

## UNA CASA

Berta Piñán (Caño, Cangas de Onís, 1963)

Levantar una casa que sea como  
un árbol, como Dafne crecer entre  
sus ramas, sentir las estaciones, las hojas  
nuevas después de la invernada, las frutas primeras  
del verano. Una casa que sea como un árbol,  
que aguante la tormenta, que aclare  
la pedrisca, que espante lejos el viento gélido  
del tiempo.

Levantar una casa que sea como  
un río, navegable y ligera, mudable,  
pasajera, beber entre sus fuentes, detenerme  
en los pozos, correr con los arroyos. Una casa que sea  
como un río, que arrastre la derrota,  
que arranque el dolor de las saqueras y lo lleve  
por la corriente, aguas abajo.

Levantar una casa que sea como  
un mundo, cruzar las geografías de pasillos,  
montañas de escaleras, las ventanas abiertas,  
los puentes, los caminos. Sentarme ante la puerta  
a ver andar la vida, una amiga, un país,  
una lengua, saludar un instante  
cuando pasen.

Levantar una casa que ponga nuestro  
nombre, las señas que un día equivocamos,  
una palabra, un rostro, la memoria de aquello  
que quisimos,  
y así, levantar una casa, sólo  
por si vuelves.

*Un mes (2003)*



Berta Piñán emprende en una de las lenguas más antiguas de Europa una sutil captura del instante, de las pérdidas, de la identidad personal. Esta profesora de literatura nacida en Caño (Cangas de Onís, Asturias) en 1963 es miembro de número de la Academia de la Lengua Asturiana. Profesora, traductora, ensayista y poeta. De su producción poética destacamos *Al abellu les besties* (1986), *Temporada de pesca* (1998), *Noche de incendio* (1985-2002), *Arroz, agua y maíz* (2008), *La mancadura* (2010). Reconocida como una de las voces fundamentales de la moderna literatura asturiana, colabora con reseñas en la prensa y publicaciones literarias y trabaja sobre teoría y práctica de la escritura creativa, además de formar parte del jurado de algunos premios, entre ellos el Príncipe de Asturias de Las Letras.

Aquí tenéis la primera estrofa del poema en asturiano:

*Llevar una casa que seya como  
un árbol, como Dafne crecer peles  
sos rames, sentir les estaciones, la fueya  
nuevo depués de la ivernera, les frutes  
primeres*

*del veranu. Una casa que seya como un  
árbol,  
qu'aguante los rellamos, qu'escample  
la pedrisca, qu'espante lloñe la  
ventolera solido del tiempu*

«Me transmite paz y relajación. Me hace pensar en todo lo que tienes en esta vida, tanto bueno como malo, y, reflexionar sobre la persona que eres y la suerte que tienes». Andrea Álvarez Luna (4ºF)

«Me gusta mucho a pesar de que es un poco triste. Me hace pensar en mis seres queridos y no muchos pueden transmitir esa sensación». Diana Moreno Campoverde (4ºF)

«La persona anhela volver a tener algo con mucha fuerza y está llena de sentimientos y esperanza». Cristina García Mendoza (4ºF)

«La forma en la que describe cómo echa de menos a esa persona me gusta mucho y cómo refleja que aún tiene esperanza en el futuro». Mapi Tercero Bretos (4ºF)

«Este poema deja claro que la esperanza es la que mantiene a la gente en pie y anima a intentar que las cosas mejoren». Lidia Maestro Sánchez (4ºF)

«El poema te hace ver que la vida es algo que tienes que cuidar y querer, al igual que una persona quiere a su casa». Juana Vaz Mendy. 4ºF

### Alumnas del IES Corona de Aragón, Zaragoza

— Biblioteca 2015-16 —

IES La Azucarera, Zaragoza    IES José Mor de Fuentes, Monzón  
IES Segundo de Chomón, Teruel    IES Santiago Hernández, Zaragoza  
IES Comunidad de Daroca, Daroca    IES Biello Aragón (sección Biescas)  
IES Sierra de San Quílez, Binéfar    IES Hermanos Argensola, Barbastro  
IES Cinca-Alcanadre, Alcolea de Cinca    IES Tiempos Modernos, Zaragoza  
IES Siglo XXI, Pedrola    IES Ítaca, Zaragoza    IES Corona de Aragón, Zaragoza  
IES Cinco Villas, Ejea de los Caballeros    IES Pirineos, Jaca    IES Andalán, Zaragoza  
IES Río Gállego, Zaragoza    IES Pedro de Luna, Zaragoza    IES Sierra de Guara, Huesca  
IES Biello Aragón, Sabiñánigo    IES San Alberto Magno, Sabiñánigo    IES Luis Buñuel, Zaragoza  
IES La Llitera, Tamarite de Llitera    IES Baltasar Gracián, Graus    IES Ramón J. Sender, Fraga  
IES Cabañas, La Almunia de Doña Godina    IES Pedro Cerrada, Utebo    IES Pilar Lorengar, Zaragoza